



ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛИ / ELECTRIC MOTORS / ELEKTROMOTOREN
MOTEURS ÉLECTRIQUES / MOTORES ELÉCTRICOS

Размеры и
технические
характеристики

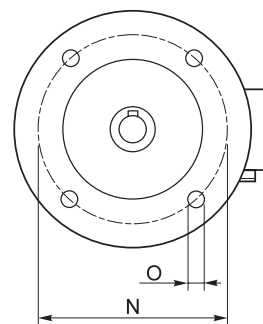
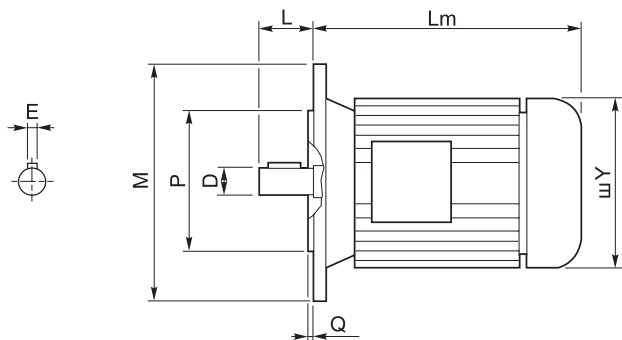
Dimensions and
technical data

Abmessungen und
Auswahltabellen

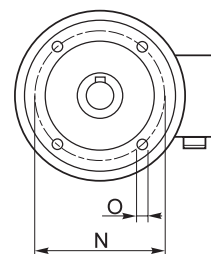
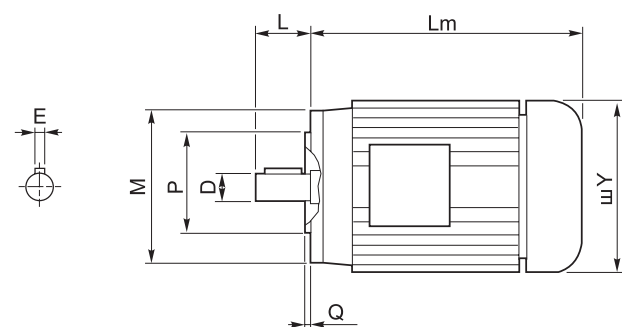
Dimensions et caracte-
ristiques techniques

Dimensiones y
datos tecnicos

B5



B14



Наружные размеры определяются производителем.
Outside dimensions may be different according to manufacturers.
Den jeweiligen Herstellern gemäß können die Außenmaße unterschiedlich ausfallen.
Les dimensions extérieures peuvent changer en fonction des différents fabricants.

| | 2 полюса / poles | | | 4 полюса / poles | | | 6 полюсов / poles | | | B5-B14 | | | | | | B5 | | | | | B14 | | | | | Kr |
|--------|------------------|------|---------------------|------------------|------|---------------------|-------------------|------|---------------------|--------|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| | kW | Nm | A _(400V) | kW | Nm | A _(400V) | kW | Nm | A _(400V) | D | E | L | Lm | Y | AD | P | N | M | O | Q | P | N | M | O | Q | |
| 56 A | 0.09 | 0.32 | 0.38 | 0.06 | 0.44 | 0.27 | — | — | — | 9 | 3 | 20 | 179 | 108 | 96 | 80 | 100 | 120 | 9 | 2.5 | 50 | 65 | 80 | M5 | 2.5 | 2.7 |
| 56 B | 0.12 | 0.42 | 0.46 | 0.09 | 0.67 | 0.37 | — | — | — | 9 | 3 | 20 | 179 | 108 | 96 | 80 | 100 | 120 | 9 | 2.5 | 50 | 65 | 80 | M5 | 2.5 | 2.9 |
| 63 A | 0.18 | 0.63 | 0.60 | 0.12 | 0.84 | 0.50 | 0.09 | 0.99 | 0.57 | 11 | 4 | 23 | 185 | 120 | 99 | 95 | 115 | 140 | 9.5 | 3 | 60 | 75 | 90 | M5 | 2.5 | 3.8 |
| 63 B | 0.25 | 0.87 | 0.76 | 0.18 | 1.30 | 0.69 | 0.12 | 1.32 | 0.74 | 11 | 4 | 23 | 185 | 120 | 99 | 95 | 115 | 140 | 9.5 | 3 | 60 | 75 | 90 | M5 | 2.5 | 4.2 |
| 71 A | 0.37 | 1.30 | 1.00 | 0.25 | 1.70 | 0.91 | 0.18 | 1.90 | 0.80 | 14 | 5 | 30 | - | 130 | 104 | 110 | 130 | 160 | 9.5 | 3.5 | 70 | 85 | 105 | M6 | 2.5 | 5.9 |
| 71 B | 0.55 | 1.90 | 1.54 | 0.37 | 2.52 | 1.14 | 0.25 | 2.72 | 1.10 | 14 | 5 | 30 | 225 | 141 | 107 | 110 | 130 | 160 | 9.5 | 3.5 | 70 | 85 | 105 | M6 | 2.5 | 6.5 |
| 80 A | 0.75 | 2.60 | 1.85 | 0.55 | 3.77 | 1.51 | 0.37 | 3.84 | 1.18 | 19 | 6 | 40 | 256 | 159 | 127 | 130 | 165 | 200 | 11.5 | 3.5 | 80 | 100 | 120 | M6 | 3 | 8.5 |
| 80 B | 1.1 | 3.90 | 2.64 | 0.75 | 5.11 | 2.57 | 0.55 | 5.84 | 1.80 | 19 | 6 | 40 | 256 | 159 | 127 | 130 | 165 | 200 | 11.5 | 3.5 | 80 | 100 | 120 | M6 | 3 | 10 |
| 90 S | 1.5 | 5.00 | 3.31 | 1.1 | 7.45 | 2.78 | 0.75 | 7.92 | 2.32 | 24 | 8 | 50 | - | 170 | 135 | 130 | 165 | 200 | 11.5 | 3.5 | 95 | 115 | 140 | M8 | 3 | 12.5 |
| 90 L | 2.2 | 7.50 | 4.46 | 1.5 | 10.2 | 3.61 | 1.1 | 11.6 | 3.45 | 24 | 8 | 50 | 280 | 170 | 135 | 130 | 165 | 200 | 11.5 | 3.5 | 95 | 115 | 140 | M8 | 3 | 15 |
| 100 LA | 3.0 | 10.0 | 6.28 | 2.2 | 14.8 | 5.07 | 1.5 | 15.4 | 3.88 | 28 | 8 | 60 | - | 190 | 148 | 180 | 215 | 250 | 13 | 4 | 110 | 130 | 160 | M8 | 3.5 | 20 |
| 100 LB | — | — | — | 3.0 | 20.1 | 6.66 | — | — | — | 28 | 8 | 60 | - | 190 | 148 | 180 | 215 | 250 | 13 | 4 | 110 | 130 | 160 | M8 | 3.5 | 22 |
| 112 M | 4.0 | 13.4 | 8.10 | 4.0 | 26.7 | 8.55 | 2.2 | 22.6 | 5.30 | 28 | 8 | 60 | 321 | 210 | 164 | 180 | 215 | 250 | 13 | 4 | 110 | 130 | 160 | M8 | 3.5 | 35 |
| 132 S | 5.5 | 18.3 | 11.2 | 5.5 | 36.5 | 11.4 | 3.0 | 30.2 | 7.20 | 38 | 10 | 80 | 375 | 244 | 180 | 230 | 265 | 300 | 14 | 4 | 130 | 165 | 200 | M10 | 4 | 41 |
| 132 M | 7.5 | 24.9 | 15.3 | 7.5 | 49.4 | 15.0 | 4.0 | 40.0 | 9.13 | 38 | 10 | 80 | 420 | 244 | 180 | 230 | 265 | 300 | 14 | 4 | 130 | 165 | 200 | M10 | 4 | 51 |
| 132 M | — | — | — | 7.5 | 49.4 | 15.0 | 4.0 | 40.0 | 9.13 | 38 | 10 | 80 | 420 | 244 | 180 | 230 | 265 | 300 | 14 | 4 | 130 | 165 | 200 | M10 | 4 | 51 |



Защита

Стандарт IP44
Необходимо указать в заказе, если требуется соответствие стандарту IP55 или выше.

Protection

Standard IP44
To be specified upon placing the order if IP55 or higher protection is required

Schutzart

IP44 Standard.
IP55 oder höher im Auftrag angeben.

Degré de protection

IP44 standard.
Au moment de la commande, spécifiez si vous souhaitez l'IP55 ou supérieur.

Grado de protecciyón

IP44 standard.
Especificar al efectuar el pedido el IP55 y superior.

Изоляция

Стандарт Cl. F
Необходимо указать в заказе, если требуется другой тип изоляции.

Insulation

Standard Cl.F
To be specified upon placing the order if different insulation is required.

Isolierung

Cl.F Standard.
Davon abweichende Isolierungsklasse im Auftrag angeben

Isolement

Cl.F standard.
Au moment de la commande, spécifiez si vous souhaitez une classe d'isolement différente.

Aislamiento

Cl.F standard.
Especificar al efectuar el pedido la clase diferente de aislamiento.

| Макс. темп. | Изоляция / Insulation Isolierung / Isolement / Aislamiento | | | | |
|-------------|---|------|------|------|------|
| | C° | E | B | F | H |
| | 120° | 130° | 155° | 175° | |
| | F* | 248° | 266° | 311° | 347° |

Соединения

Connections

Verbindungselemente

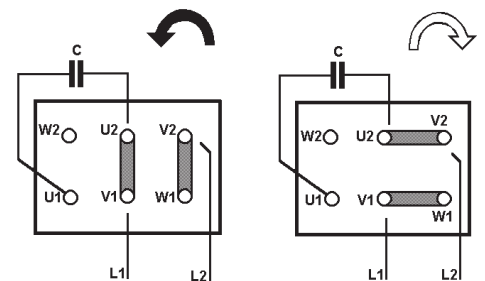
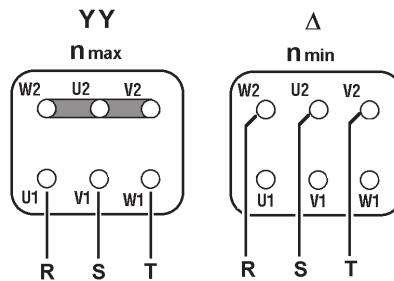
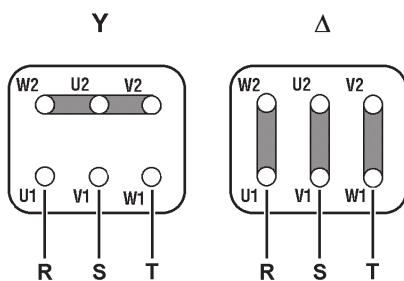
Branchements

Conexiones

Трёхфазный асинхронный односкоростной
Threephase asynchronous single polarity
Asynchronmotor 3-ph eine Drehzahl
Moteur triphasé a une vitesse
Asincrono trifasico de una velocidad

Трёхфазный асинхронный двухскоростной
Asynchronmotor 3-ph doppelte Drehzahl
Moteur triphasé a deux vitesses
Asincrono trifasico de dos velocidades

Однофазный асинхронный
Single phase asynchronous
Einphasen-Asynchronmotor
Moteur monophasé
Asincrono monofasico



Прочитайте внимательно

Данная информация позволит обеспечить безопасную и эффективную эксплуатацию вашего устройства. Ознакомьтесь со всеми указаниями перед началом эксплуатации редуктора. Неправильная установка, обслуживание или эксплуатация могут привести к получению серьезных травм или поломке редуктора.

ВНИМАНИЕ!

- Для использования редукторов в пассажирских лифтах или других устройствах, которые служат для перемещения людей, необходимо получить наше письменное разрешение.
- Рабочие нагрузки не должны превышать указанных в данном каталоге.
- Только покупатель отвечает за определение пригодности устройства для выполнения соответствующих задач. Производитель не дает каких-либо явных или подразумеваемых гарантий в отношении пригодности устройства для определенных целей.
- Пользователь обязан защитить вал и любые приводные механизмы, установленные на нем, с помощью предохранительного кожуха. Также пользователь должен следовать местным правилам по технике безопасности. Неправильная эксплуатация устройства может привести к серьезным травмам персонала и повреждению оборудования.
- Перегрев смазки или редуктора может привести к возгоранию. Будьте очень осторожны при демонтаже смазочных заглушек и вентилях.
- Перед осуществлением сервисного обслуживания или демонтажа деталей отключите от источника питания. Заблокируйте его и повесьте предупредительную табличку во избежание случайного запуска.
- Редукторы не являются отказоустойчивыми или самоотключающимися устройствами. Для обеспечения данной функции необходимо использовать независимый блокиратор. Не следует использовать редукторы в качестве тормозного механизма.
- Любые тормоза, которые используются вместе с редуктором, должны иметь такие размеры и расположение, чтобы нагрузки на редуктор не превышали указанных в данном каталоге.
- Такие элементы, как рым-болты, должны использоваться исключительно для вертикального подъема устройства, а не для фиксации деталей или двигателей.
- Использование смазки с присадками EP для элементов с ограничителем обратного хода может привести к серьезным травмам персонала и поломке редуктора или другого оборудования.
- Высокие рабочие нагрузки на подшипники и валы могут привести к их преждевременному износу или повреждению.

Наша компания не несет ответственность за любой прямой или косвенный ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией устройства или несоблюдением инструкций, приведенных в настоящем документе.

Please Read Carefully

The following WARNING and CAUTION information is supplied to you for your protection and to provide you with many years of trouble free and safe operation of your product. Read ALL instructions prior to operating reducer. Injury to personnel or reducer failure may be caused by improper installation, maintenance or operation.

WARNING:

- Written authorization required to operate or use reducers in man lift or people moving devices.
- Check to make sure that certain applications do not exceed the allowable load capacities published in the current catalog.
- Buyer shall be solely responsible for determining the adequacy of the product for any and all uses to which Buyer shall apply the product. The application by Buyer shall not be subject to any implied warranty of fitness for a particular purpose.
- For safety, Buyer or User should provide protective guards over all shaft extensions and any moving apparatus mounted thereon. The User is responsible for checking all applicable safety codes in his area and providing suitable guards. Failure to do so may result in bodily injury and/or damage to equipment.
- Hot oil and reducers can cause severe burns. Use extreme care when removing lubrication plugs and vents.
- Make certain that the power supply is disconnected before attempting to service or remove any components. Lock out the power supply and tag it to prevent unexpected application power.
- Reducers are not to be considered fail safe or self-locking devices. If these features are required, a properly sized, independent holding device should be utilized. Reducers should not be used as a brake.
- Any brakes that are used in conjunction with a reducer must be sized or positioned in such a way so as to not subject the reducer to loads beyond the catalog rating.
- Lifting supports including eyebolts are to be used for vertically lifting the gearbox only and not other associated attachments or motors.
- Use of an oil with an EP additive on units with backstops may prevent proper operation of the backstop. Injury to personnel, damage to the reducer or other equipment may result.
- Overhung loads subject shaft bearings and shafts to stress which may cause premature bearing failure and or shaft breakage from bending fatigue, it not sized properly.

Our company will not be responsible for any direct or indirect damages, caused by a wrong use of the products or for not observing the catalogue indication

Ред. 1.3

Пропорции и размеры / Ratio and dimensions variation 110, стр. 110
 Фланцы редуктора / Gearbox motor flange available 110, стр. 110
 Монтажные позиции / Mounting positions
 Смазка / Lubrication